

Porównanie tłumaczeń Jozuego 15:47

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Aszdod, jego osady i osiedla; Gaza, jej osady i osiedla aż po Potok Egipski i Morze Wielkie z wybrzeżem.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Aszdod, jego osady i osiedla; Gaza, jej osady i osiedla aż po Potok Egipski i Morze Wielkie z jego wybrzeżem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Aszdod i przyległe do niego miasteczka i wioski, Gaza i przyległe do niej miasteczka i wioski, aż do rzeki Egiptu i Morza Wielkiego, które jest granicą.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Azot, miasteczka jego, i wsi jego; Gaza, miasteczka jego, i wsi jego, aż do potoku Egipskiego, i morze wielkie za granicą jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Azot z miasteczkami i ze wsiami swemi. Gaza z miasteczkami i ze wsiami swemi aż do potoku Egiptu i morze wielkie granica jej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Aszdod z przynależnymi miastami i wioskami, Gaza wraz z przynależnymi do niej miastami i wioskami aż do Potoku Egipskiego i Wielkiego Morza, które jest granicą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Aszdod, jego osady i osiedla; Gaza, jej osady i osiedla aż po Potok Egipski i Morze Wielkie z wybrzeżem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Aszdod i należące do niego miejscowości i osady, Gaza z jej miejscowościami i osadami aż do Potoku Egipskiego i Wielkiego Morza jako granicy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Aszdod z przyległymi miastami i wioskami; Gaza z przyległymi miastami i wioskami - aż do Potoku Egipskiego i Wielkiego Morza, które jest granicą.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Aszdod z przyległymi miastami i wioskami; Gaza z przyległymi miastami i wioskami aż do Potoku Egipskiego i do Wielkiego Morza, które stanowi granicę. VI
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і його села і його двори. Газа і її села і її двори аж до єгипетського потоку. І велике море є границею.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Aszdod wraz z osadami i przyległymi siołami, Gaza wraz z osadami i przyległymi siołami – aż do strumienia Micraimu. Zaś zachodnią granicę ostatecznie tworzyło morze.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Aszdod, jego zależne miejscowości i jego osady; Gaza, jej zależne miejscowości i jej osady aż do Doliny Potoku Egipskiego, i Morze Wielkie oraz jego przyległy region.